

# סרט אתיופי

עידן רייכל וההרכב שלו הוזמנו להופיע באדיס אבבה • תומר היימן התלווה למסע עם מצלמתו • התוצאה: סרט דוקומנטרי שמתעד איך מסע ההופעות נהפך למסע שורשים של שניים מחברי ההרכב



**מההופעות באריז?**  
 "ההופעות בחו"ל לא כל כך שונות מההופעות בארץ. הרבר היחיד ששונה ומאתגר זה שבי חו"ל לא מכירים את השירים שלנו. כשאני חנו שרים את 'אם תלך' - הקהל לא שר איתנו. אנחנו מופיעים לפעמיים מיל קהל של 20 אלף איש באיזה פסטיבל בצ'כיה, וצריך לעבוד מאוד קשה כדי ביל שהקהל יאהב את זה. לפעמיים, בשלושת השירים הראשונים בהופעה, הקהל באיזה שוק התחלתי".  
 הפרויקט של רייכל נבחר להיות אחד מ-14 האלבומים החשובים של מוסיקת עולם ב-2007 על פי ה'ניו יורק טיימס'. מאז הספיק ההרכב לכבוש נקודות רבות על הגלובוס ולהופיע, בין היתר, בסנטרל פארק בניו יורק ובפסטיבלים באנגליה ובסנינגפור.  
 ב-19 באוקטובר יתחיל רייכל בסיבוב הופעות ישראלי בהרצ'יה, וימשיך לקיבוץ עין החורש, לירושלים ולגבעת ברנא. "אנחנו עוברים לקראת ההופעות מאוד קשה", אומר רייכל.  
 mayac@israelhayom.co.il

זה ולא מתרגמים. היה מעניין לראות שאצל הקהל המקומי שם העברית הופכת להיות החלק האקזוטי, ואילו האמהרית היא משהו שמעניין".  
**עד כמה אתם מחוברים לקהילה אתיופיה?**  
 "אנחנו מאוד מחוברים אליהם. הפרויקט מרמזע המון בערוץ הרינו היחיד שיש שם, וכבר עשיתי נו ספיישלים בערוץ הטלוויזיה של אדיס אבבה".

**"אנחנו מופיעים לפעמים באיזה פסטיבל בצ'כיה, וצריך לעבוד קשה בשביל שהקהל יאהב את זה"**

"מבחינת כל הלהקה זו הופעה מאוד חשובה, ואני שמח שהחבריה הולכים איתי כאש ובמים לכל מקום, אבל כמובן שהגטיעה הזאת ספציפית היתה חשובה יותר לכברה ולאנבי היתה מרגשת יותר, בדיוק כמו שבי שאנחנו מופיעים באורוגוואי, או עבור רוני עיבירן זה יותר מרגש ושונה, ואם נופיע יום אחד בקאריביים, או לסרגיי ברהמס יהיה שם חיבור יותר גדול".  
**אתם מופיעים בכל העולם. ההופעות בחו"ל שונות מבחינתן**

**מאיה כהן**

לפני כשנה וחצי הוזמן עידן רייכל להופיע עם הפרויקט שלו באדיס אבבה. הבנאי הדוקומנטרי תומר היימן החליט ללוות את הביקור הזה עם מצלמתו. בכל זאת, שניים מחברי רי הלהקה של רייכל, כברה קסאי ואקס "טוכב נולדו" ואבי ווגרס יוצאים עלו מאתיופיה, והגטיעה הזו יכולה להניב סיפור ואכן, כמו שאפשר היה לנחש, מסע ההופעות הזה נהפך למסע שורשים מרגש שבו לנגד המצלמה עלו שאלות של זהות ומשפחה, והכל תורגם לסרט "שתור על לבן" שישוחרר הערב ב-21:45 בערוץ 2.  
 "הגטיעה הזו היתה מרגשת מאוד", אומר רייכל בראיון ל'ישראל היום'. "כמיוחד עבור כברה קסאי שגול'ה דה במחנה בסוראן, ועבור אבי ווגר'ה וסיוואסה שעלה בגיל מאוד. כברה עברה שם איזשהו מסע עם עצמה של חיבור לשורשים, ואבי, שהרגיש לגמרי בבית, סיפר לנו על ההבדל לים, על איך שהוא רואה את ישראל ימים שונות".  
**איך הגיב אליכם הקהל המקומי?**  
 "לשמחללה - הקהל הגיב ממש טוב לפרויקט. אנחנו מופיעים באר' כע שפות: כעברית, כעברית, באנג'ית וכאמהרית, ואנחנו מקפידים על